

אורי קליט (מזרח חדש)
עתון יומי בלתי מפלגתי בשפה ההוגרית
העורכה ד"ר נ. מרטון
העורך האחראי דוד ש'
המזכיר: מזרח חדש בע"מ. ת"א. הגנב 7.

UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító: Dr. M. ERNO
Készítő: מיסד והעורך הראשון: הר"ר א. מרטון ז"ל

LVXVNDK ÉVFOLYAM
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSÓ
Kiadó: Mizrach Chádás Ltd., Tel-Aviv
Házaev 7. - POB 831.
Telefon: 30011.

MA UJRA VÁLASZTJÁK
Zálmán Sázár államelnököt

A Kneszet erre a célra összeülő ülésén biztosítva van 116 képviselő támogatása - Nincs ellenjelölt

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). - A Kneszet ma délután 4 órakor a külső erre a célra összehívott rendkívüli ülésén titkos szavazással államelnököt választ. Az egyetlen jelölt Zálmán Sázár jelenlegi elnök, akit első alkalommal öt esztendővel ezelőtt, 1963 május 22-én választottak meg ma-

gas tisztviségére. A mai választásra a 120 tagú Kneszet 116 tagjának támogatását biztosították, minthogy Uri Ávnérin és az Uj Kommunista Párton kívül mind a széleskörű nemzeti koalícióban résztvevő pártok, mind pedig az ellenzékiek Zálmán Sázár újbóli megválasztása mellett foglaltak állást. Az elnökválasztást ezalkalommal a törvényben előírt határidőnél valamivel hamarabb tartják meg, hogy a Kneszet téli ülésszakának befejezése előtt dönthessenek ez ügyben és hogy a tavaszi szünet ideje alatt ne legyen szükség rendkívüli ülés összehívására. Minthogy azonban Sázár első megválasztása nyomán a nyári ülésszakig amugyis teljes jogkörrel működik, fogaadalma letételére és másodizben való elnöki tisztségbe való beiktatására majd csak a nyári ülésszak megnyitása kor kerül sor.

Eskol ismét figyelmezteti Husszeint

Jordánia súlyos felelősséget vesz magára a terroristák további támogatásával

"Nem valószínű, hogy ezzel az akcióval már megszüntettük volna a terrort" - Izrael nem mond le az önvédelem jogáról - A miniszterelnök élesen kikelt a „suttogó propaganda” méreghintése ellen

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). - Lévi Eskol miniszterelnök a Kneszet politikai vitája keretében tegnap elmondott záróbeszédében erősen hangon figyelmeztette Jordániát, hogy nagy felelősséget vállal magára, amikor a terroristákat nyíltan támogatja és ezzel a tűzszünetet egyezményt rendszeresen megszegi.

A csütörtöki katonai akció a kárami tábor ellen minden súlyos áldozatával együtt eredményes volt ugyan - hangsúlyozta a miniszterelnök - de nem hisszük, hogy az akció megszüntette a terrort. Husszein azóta elhangzott kijelentései máris indokoltá teszik ezt a megállapítást. Izrael változatlanul a közvetlen tárgyalások alapján kialakuló békeállapotra törekszik, de figyelmezteti az arab vezetőket, királyokat, politikusokat és terroristákat, hogy önvédelmi jogáról nem fog lemondani és mindent meg fog tenni a tűzbe-

szünetet egyezmény betartása kétoldalúságáért. Eskol határozottan szembe szállt azokkal, akik suttogó propagandával mulasztásokról és a katonai akció sikerének kétségbevonásáról beszélnek. Izrael kormánya pontosan tudta, milyen veszélyekkel jár ez az akció, bár

feltételezte, hogy a jordániai hadsereg nem fog aktív védelmet nyújtani ez alkalommal is a terroristáknak. Kiváló katonai szakértők állapították meg, hogy az akció tökéletesen volt előkészítve, és pontosan volt lebonyolítva. Akik mulasztásokról beszélnek még a Kneszet szövegéről is, indokolatlanul vádolnak és valóságos mérgező anyagot terjesztenek. Kétségtelen, hogy a kormány a hadseregnek az akció végrehajtásánál bizonyos kerete-

ket állapított meg, mert el akarta kerülni az akció nyomán beálló következmények kiszélesedését. A katonaság a kormánynak ezt az utasítását, éppen úgy, mint minden más intézkedését, pontosan és fenntartás nélkül hajtott végre. A Biztonsági Tanács hatá-

A minisztertanács szótöbbséggel határozott

Tel Avivban építik meg a Reading-4 mindkét erőművét

Gondoskodnak a légszennyeződések minimalizálásáról - Bárziláj egészségügyi miniszter továbbra is ellenezte a telavivi építkezést - Mose Kol az asdodi megoldást javasolja

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). - A kormány tegnapi folytatódó minisztertanácsán hozott döntése szerint a Reading-4 erőmű mindkét részlegét Tel Avivban építik fel.

Az augusztus óta folyó vitát, amelynek keretében sok külső és belföldi szakértőt hallgattak meg, ezzel a határozattal a kormány lezárta. A döntés értelmében a Reading-4 erőműtelep mindkét részlege 214 megawatt áram fejlesztésére Tel Aviv területén kerül megépítésre. Az eredeti tervvel ellentétben

Reading-4 telavivi megépítése ellen leghatározottabban továbbra is Bárziláj egészségügyi miniszter foglalt állást. A miniszter kijelentette, hogy a jelentések és szakértői vélemények alapján nem győződött meg arról, hogy a Reading-4 Tel

Avivban való megépítése valóban nem lesz-e káros a lakosság egészségére. Mose Kol fejlesztésügyi miniszter eredeti véleményével ellentétben mindkét erőműtelep asdodi megépítése mellett foglalt állást. Az építkezés megkezdésének időpontját miniszteri bizottság fogja megállapítani, amelynek a többi között tagja a fejlesztésügyi miniszter és az egészségügyi miniszter is.

REHABILITÁLJÁK RUDOLF SLANSKYT

Csehszlovákiában is kiadják Ladislav Mnyacska új könyvét

Prága (Reuter). - Ladislav Mnyacska, a tavaly óta Izraelben élő szlovák író könyve, amely nemrég német kiadásban jelent meg először, rövidesen Csehszlovákiában is kiadásra kerül. Ezt közölte Ján Pilár, a cseh írószövetség egyik vezetője. Pilár elmondta, hogy egész sorozat olyan könyvet jelentetnek meg, amelyek meg három hónap előtt nem jelenhettek volna meg Csehszlovákiában és ezek közé tartozik Mnyacska műve is.

A jugoszláv sajtóiroda értesítése szerint a cseh kommunista párt ellenőrző bizottsága javasolta, hogy rehabilitálják Rudolf Slanskyt, a zsidó származású volt főtisztart, akit 1952-ben hazaárulás és cionizmus vádjai alatt halálraítéltek és kivégeztek.

Varsó folytatja az uszítást a „cionisták” ellen

Varsó (Reuter). - A varsói Politechnikum tegnapi zárva maradt a diákok száma, akik a múlt héten üléssztrájkot tartottak, amelyek megrendezésével a hatóságok most szintén a cionistákat vádolják. A kommunista párt központi bizottsága tegnap már a hatodik magasrangú zsidó funkcionárust távolított el állásából a diákzavargások kitörése óta. Stefan Zolkidewski professzort, az ismert történészt és irodalmi kolai oktatás minisztere volt, elbocsátották a lengyel tudó-

sávé teszi? Mányos akadémia társadalom tudományi osztályának éléről kritikust. A lengyel hadsereg lapja, „A szabadság katonája”, tegnap támadást intézett egy lengyel évkönyv szerkesztője ellen, mert az Izraelről szóló részben az áll, hogy Izrael nem tartozik semmiféle katonai, vagy politikai szövetséghez és fővárosa Jeruzsálem új része. A lap felháborodva kérde, hogyan történhetett, hogy egy lengyel kiadvány „Jeruzsálemet Izrael fővárosává teszi”?

HUSSZEIN NEMZETI FRONT LÉTREHOZÁSÁRA TÖREKSZIK

Közéleti vezetők a királynál - Egyenruhás terroristák járkálnak Amman utcáin

Amman, (UPI, Reuter). - Husszein király tegnap Ammanban tanácskozára hívta össze az ország vezető közéleti személyiségeit. A konferencián közel 150 arab személyiség vett részt, köztük magasrangú katonatiszt is. Hír szerint az Izraeli rajtaütés, valamint az El Fatach tevékenysége következtében beállott helyzet-

ről folyt a tanácskozás. Megfigyelők úgy tudják, hogy Husszein király nemzeti front létrehozását javasolja, kihasználva a legutóbbi eseményeket, amelyek emelték népszerűségét.

A United Press sajtóiroda tudósítója jelenti, hogy Ammanban tegnap nyíltan járkáltak a terrorista szervezetei egyenruhás, fegyveres tagjai. Az El Fatach emberei gyászjelentéseket ragasztottak ki, Karameban elesett terroristák képeivel.

Svájc betiltotta ezüstpénz kivitelét

Bern (UPI). - A svájci kormány tegnapi rendkívüli minisztertanácsa után rendeletet jelent meg, amely azonnali hatállyal betiltja ezüst pénzérmék kivitelét, tárolását és beolvasztását. A hetek óta tartó aranyláz következtében erősen emelkedett az ezüst ára is és a spekulánsok rájöttek, hogy a svájci 1 és 2 frankos, valamint az 50 centimes (fél frank) névértékű érmék beolvasztása útján 36 százalékos nyereséghez lehet jutni. Ennek következtében napok alatt eltűntek a pénzérmék a forgalomból, úgy, hogy komoly zavarok keletkeztek. - Ez az első devizakorlátozás Svájc történetében.

IDŐJÁRÁS

A meteorológiai intézet jelentése szerint mára kellemes idő várható. Mai maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 16, Tel Aviv 19, Haifa 18, Afula 20, Naharia 17, Beér Séva 20 és Éjlát 27 fok.

Dr. Marton Gizella
Smulevitz Bella és Áháron
dr. Marton Ruchámá és Micháel
örömmel közlik, hogy
UNOKÁJUK - FIUK
ORNA KISÖCCSE
megszületett.
Cáhálon, 1968 március 25.

Dr. Marton Ruchámának és
Marton Micháelnek
első fiúgyermekük,
Dr. Marton Gizellának
az első fiú-unoka megszületése alkalmából
szívélyesen gratulál és jókívánságait küldi
az UJKELET

Marton Ornának,
Ruchámának
és Micháelnek
a kisfiú születéséhez
szívből gratulál
a MAOZ CSALÁD

KÓSER PENZIÓ KERES
perfekt szakácsnőt
előnyös feltételekkel.
Ajánlközás: NATANJA, POB. 1073.

BRÜCKSTEIN SIMON
Zágreb - Jeruzsálem
AZKARAJAT ÉS SIRKÓAVATASAT
március 28-án, csütörtökön, déli 1 órakor tartjuk a Jeruzsálem, givát-sauli temetőben.
Autóbusz indul 12.30 órakor, a Metudella- utca 9 szám alatti lakás elől.
Gyászoló felesége

# A Kneszet is szükségesnek találta a Káráme elleni hadműveletet

Grosz képviselő: „Kinzó kétségek lakoznak lelkünkben” — Smuel Tamir parlamenti vizsgálóbizottságot követel a hadseregnek adott kormányutasításokról — Csakis Tufik Tubi (Rákách) arab kommunista ítélte el az akciót

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Lévi Eskol multheti nyolc perces beszámolóját, amelyet a kárámei akciót intéző katonai parancsnokságról visszatérve a Kneszetben mondott el, tegnap többórás vita követte, amelynek keretében a képviselők nagy többsége elengedhetetlennek és szükségesnek minősítette a kárámei rajtaütést és az időközben meghozott biztonsági tanácsi határozatot egyoldalúnak, kiegyensúlyozatlannak és Izráellel szemben ellenségesnek nyilvánította.

A felszólaló képviselők nagyrésze szerint a Biztonsági Tanács ilyen szerű határozata csak biztatóság hat az arab terror-akciókra

és arra, hogy az arab államok a jövőben is megkéséreljék a tűzbeszüntetési egyezmény megszegését.

Slomo Jákov Grosz (Águdát Jiszráél) felszólalásában ama kinzó kételynek adott kifejezést, hogy a rajtaütés izráeli áldozatainak száma nem lehetett-e volna kisebb. Ugyancsak feltette a kérdést, hogy az akciót nem-e lehetett volna ilyen súlyú áldozatok nélkül lebonyolítani. Ugyanakkor azonban ő is elengedhetetlennek minősítette a kárámei terrorista tábor fel számolására irányuló katonai akciót, és megütözésének adott kifejezést a Biztonsági Tanács egyoldalú magatartása fölött. Mit szolt volna a Szovjetunió — mondta Grosz képviselő —, hogy ha az általa megszállt területekről, mint például Romániából, vagy Lettországból állandó támadásoknak lett volna kitéve. Megütözésének adott kifejezést, hogy nemzetközi szervek soha egy elítélő szót nem mondtak arról a terror-akcióról, amelyeknek izráeli áldozatai vannak.

Dávid Hákohén (Munkapárt) szerint figyelmeztetés volt ez Jordániának, amelynek királya,

Husszein hivalkodó, hazug, megbizhatatlan politikus. Vele szemben csak az erős kéz politikáját lehet alkalmazni.

Ben Eliezer képviselő is Husszeint támadta, aki — mint mondta — bebizonyította, hogy lényegében véve El Fátách király. A jövőben nem kell különbséget tenni az arab légio és az El Fátách között. Jicchák Ráfáel szerint sincs ezentúl szükség Husszein trónja szilárdítását figyelembe venni, mert hiszen az, úgy látszik, semmivel sem segíti elő a közelkeleti béke kialakulását.

Nátán Peled (Mápám) szerint tévednek azok, akik vietnámiizációt hirdetnek Izráellel kapcsolatban. Itt egy népi társasági akcióra készültek és készülnek fel az arabok és semmi köze nincs az ő akciójuknak nemzeti függetlenség háborújukhoz, vagy felszabadító cselekményekhez.

Nátán Peled, a Mápám képviselője, arra hivatkozta, hogy a kormányt, mérlegelje harci módszereinket és törekedjék a békére. Leszögezte, hogy a Szovjetunió közelkeleti politikája a saját nagyhatalmi érdekeit segíti elő és az araboknak is súlyos károkat okozott, valamint számukra nemzeti szerencsétlenséget jelent.

Jizhár Hárári szerint főleg az a Kneszetben katonai ügyekről vitát tartani. Hangsúlyozta, hogy kezünk továbbra is ki van nyújtva békére, de türelmünk nem végtelen. Helytelenítette teljes egészében az akciót, Tufik Tubi, az Uj Kommunista Párt képviselője, aki szerint a csütörtöki 15 órás háború épp úgy nem érte el célját, mint a múlt év júniusi hatnapos harc.

követelte, hogy Izráel vonuljon vissza a megszállt területekről.

Smuel Tamir, aki a Biztonsági Tanács határozatát szintén élesen bírálta, parlamenti vizsgálóbizottság felállítását kérte annak megállapítására, hogy a kormány miért adott korlátozó intézkedéseket a hadseregnek az akció végrehajtása során és hogy az így létrejött mulasztások nem voltak-e befolyással a jelentős veszteségekre. Uri Avnéri szerint rajtaütések és katonai akciók nem hoznak eredményt, hanem politikai megoldásokat kell keresni. A képviselő ez alkalommal is hangsúlyozta a palesztinai államföderáció létrehozásának szükségességét.

Smuel Mikunisz (kommunista) erőteljes szavakkal ítélte el az El Fatahot, amelynek tagjait fajgyűlöletből vezettet gyilkosoknak nevezte.

— Ennek ellenére — mondotta — katonai akciók sok eredményt nem hozhatnak, hanem politikai megoldásra van szükség. Simon Peresz (Munkapárt) a Biztonsági Tanács határozata kapcsán a francia felszólalók szavait bírálta és kijelentette, hogy Franciaország izráeli barátai ebben a francia nyelven elmondott beszédben nem az igazi Franciaország hangját ismerették fel. Izráel és Franciaország kapcsolata a valóságban korántsem azonos azzal az Izráel-ellenes hanggal, amelyet a hivatalos francia politika az utóbbi időben használ.

A vitát követően elfogadott határozatot a Kneszet 61 szavazattal tette magáévá az Uj Kommunista Párt három tagjának szavazata ellenében. — Uri Avnéri tartózkodott a szavazástól.

## New York Times:

### A lakosság tömegesen menekül a Jordán keleti partjáról

„Az övezet csaknem teljesen kiürült; csupán arab terrorista tartózkodnak ott”

„A Jordán keleti partján lévő falvak lakossága, valamint azok a judeai és somroni menekültek, akik a hatnapos háború után menekültek át a folyó keleti partjára, a legutóbbi napokban tömegesen hagyják el ezeket a helységeket úgy, hogy a folyó

keleti partja a gyakorlatban senki földje lett, ahol csak arab terrorista tartózkodnak” — írta tegnap a New York Times, ammani tudósítója jelentése nyomán. A cikk az UNO segélyszervezetének adataira hivatkozva azt hangoztatja, hogy a február 15-ikén lezajlott izráeli légitámadás óta, mintegy 77 ezer arab lakos hagyta el a Jordán keleti partvidékét és Ammanba költözött. Most, a kárámei terrorista központ ellen végrehajtott izráeli katonai akció nyomában, még a földművesek is elhagyták ezt a körzetet és a jordániai fővárosban telepedtek le. „A Jordán völgyéből kivezető utak megteltek traktorok által vontatott kocsikkal, melyeken a költözők ingóságait szállítják. Ez a forgalom csütörtök óta szüntelenül tart. A Jordán keleti partja ugyszólván teljesen kiürült. Ez vonatkozik részben a Jordán völgyétől északra fekvő arab falvakra is.” A New York Times megjegyzi, hogy formálisan még mindig az UNO segélyszervezete a felelős Káráme lakosainak nyugalmáért, „azonban tény, hogy a falu lakosainak javarésze ma már földain.”

### Zsidó asszony a lezuhant „Viscount” áldozatai között

Izráeli lánya és unokái meglátogatására készült Rut Sales asszony

Jelentettük, hogy az irálami repülővállalat Viscount-típusú utasszállító gépe, 57 utassal és négytagú személyzettel a tengerbe zuhant és szétrombolódott. Mint kiderült, az utasok között volt Rut Sales asszony is, aki Izráelbe tartott, hogy itt élő lányát és unokáit meglátogassa.

Sales asszony leánya, Dorata Birkin, Haifán él. Férje, dr. Jassmund Birkin, a Rám-bám kórház osztályvezető orvos.

# HIREK

ELŐFIZETESI DJ: HAVONTA 9.— II. Tel-Aviv, POB. 831. Postabank: 4444. HAIFA: Grunberger, Shapira 13., tel. 62453. Telefon éjjel: 527010. JERUZSALEM: Erdős, tel. 24723. d. u. 4—6 közt. L a n d a u Kores-u. 12., vagy Jánáj-u. 12., (Binján Gád) Tel. 26046.

— Izráelbe érkezett az amerikai nemzetbiztonsági akadémia delegációja. Tegnap az amerikai léghaderő különrepülőgépén az országba érkezett az amerikai nemzetbiztonsági akadémia növendékeiből és előadóból álló 45 főnyi csoport, amelynek tagjai öt napot töltenek Izráelben. A küldetésnek élén William Creer tábornok áll. Az amerikai nemzetbiztonsági akadémia emberei között az amerikai fegyveres erők 13 ágazatának a képviselői foglalnak helyet, a Marines tengerészgyalogságtól kezdve, egészen a Pentagon emberéig.

— Tüzeset Beér-Séván. — A Mordé Hágetaot utca egyik üres házában tűz ütött ki, ahol a lakás egyetlen bútoradarabja, egy rekamié vált a tűz maratalékává. A kárt 500 fontra becsülik. A rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a tüzet a lakásba illetéktelenül behatolt személyek okozták, akik ott prostitúciót üztek és „munka közben” gyertyát gyújtottak, majd a helyiségből távozva, azt érve hagyták, s így fogott tüzet a rekamié.

— Hiszi, vagy nem, „Hadash” nál kapható 25-féle szakácskönyv, 25-féle kémia, 25-féle rádió, televízió, 25-féle matematika, 25-féle autó, motor. „Hadash”-nál, T.A., Nesz-Cion 4.

— Leesett a kerékpárról és behalt sérülésébe. — József Bilitz 15 éves naharai fiú tegnap behalt fejsérülésébe, amelyet kerékpárjáról való lezuhanása alkalmával szerzett. A fiú kerékpárján utazva — anélkül, hogy bármibe beleütközött volna, — hirtelen lezuhant és megsebesült fején. A gyereket a naharai Kupát Cholimba viték, ahol kezelést kapott, majd hazaküldték. Két órával később azonban rosszul érezte magát és ekkor a naharai kórházba szállították, onnan pedig a haifai Rambam kórházba, ahol azonban behalt sebesülésébe.

— Jesivanövendékek részt vesznek a Déli Fal ásátásában. Tegnap megegyezés jött létre a jeruzsálemi Déli Falnál régészeti ásásokat folytató Binjámin Mázár professzor, valamint Cvi Néria rabbi, a Kfár Hároeban lévő Ené Akiva Jesiva vezetője között, miszerint jesivanövendékek is részt vesznek majd a Mázár professzor irányítása alatt folyó archeológiai ásásokban. Ezek a régészeti munkálatok kielégítő ütemben haladnak előre és tegnap azt közölték, hogy körülbelül két hét múlva minden valószínűség szerint az ásásokban résztvevők elérkeznek majd a Fal alapzatához Herodes korszakából.

— Tüzértiszti tanfolyam zárult — Katonai tudósítónk jelentí: Tegnap délután újabb tüzértiszti tanfolyam fejeződött be, amelynek keretében a szakmai tanulmányokat és gyakorlatokat ejtőernyős képzéssel párosították. A tiszti tanfolyam záró ünnepségén Arik Saron tábornok, a vezérkar kiképzési főparancsnoka tüzte fel az öt kitüntetéssel végzett tiszti vállára a rangjelzéseket és mellére az ejtőernyős szárnyakat. A kitüntetéssel végzett tüzértisztek: Alexander Fischer, Mose Weiss, Arnon Diszkin, Jóhánán Elsberg és Zeév Perlmutter.

— A Hisztadrut idei költségvetése 52,5 millió font. Vasárnap kerül a Hisztadrut végrehajtóbizottsága elé jóváhagyás végett a Hisztadrut 52,5 millió fontos jövő évi költségvetési tervezete. A büdzsé kiadási és bevételi tételeire vonatkozó javaslatot a Hisztadrut központi bizottsága már jóváhagyta multheti ülésén.

• DÉCSI (Deutsch) ZSUZSANNA ÉS EDESANYJA. Lakott: Budapest, Rákóczi út 17. Elemi iskolát a Röck Szilárd utcai rabbi-képzőben végezte, 1941-től. Irjon a következő címre: Tamás Holländer c/o Casa de Cultura de Israel, Rua Haddocklobo 313, São Paulo, Brasil.

Fiatal tisztviselő (csak haifait) héber, román nyelvtudással azonnalra felveszek Ajánlatok „Jövő” jeligére POB. 4044, Haifa.

• AZ ORSZÁG LEGOLCSÓBB beszerzési forrása nagyban és kicsinyben. Kiadunk és elfogadjunk árú bizományba. Veszünk és eladunk árukat. Transzisztor 25.—, tape-recorder 65.—, Philips hajszárító 70.—, porszívó 220.—, pateron 120.—, televízió 600.—, 3 részes Pyrex 12.—, mokka-készlet 6.—, Ruházati cikkek kiadásra: kasmír ruha 28.—, gyapjuszövet 10.—, diolen pongola 16.—, eszököpeny 7.—. Ajándékok és kozmetikai cikkek. Különböző engedmények az ünnepek előtt. Nyitva 7—7-ig Kol-Bo Universal Muzrabi, T.A., Allenby 27., a pincében. Tel. 55933.

• TANUKAT KERESK, akik velem voltak üldözésem idején: 1944 május-júniustól 1944 novemberig Budapest, Király u. 5 sz. a. zsidóház, 1944 október-novembertől 1944 decemberig budapesti gettó, Wesselyi u. 21, 1944 decembertől 1945 január 18-ig svéd védettség, Budapest, Pozsonyi út. Lakner Rozália, Tel-Aviv, Ben Jehuda 83.

• KERESK TANUKAT, akik az alanti munkatársaim velem együtt munkaszolgálatot végeztek: 1942 szeptember, 1943 október Szombathely, azután Udörög-Pusztá 1944 júliusig, utána a lengyel frontra küldtek. — Alexander Schlinger, Givátajim, Berdicsesky 13.

• Büttykös, elferdült újj lábakra speciális betét, gipsz mintára Vámosnál, Tel-Aviv, Dizengoff 155, tel. 227284.

— Légett az éjláti „Pátra” diszkoték. Tegnap hajnalban légett az éjláti „Pátra” diszkoték. A kárt 60 ezer fontra becsülik. A rendőrség feltételezése szerint rövidzárlat okozta a tüzet. A helyiség és berendezése 55 ezer fontra biztosítva volt. A rendőrség nyomoz.

• Ötven éven felüliek előnyben — Válni, vagy nem válni — Vadnai: „Hacsek és Sajó” — Keresztretjvény bajnokság (könyvjutalmakkal) és reneteg olvasnivaló Rezes György „Izráeli Kurir”-jában. 52-ik szám, 40 oldal. Haifa, POB. 1719.

— A 33 éves asszonyt 60 éves férje ütlelésével gyanúsítják. A gálili Dovev farkuban lakó Florence Stark 36 éves asszony ellen a efái járásbíró 15 napos vizsgálóati fogságot rendelt el, mert azzal gyanúsítják, hogy 60 éves férjét egy üveggel félálultra verte. Az eset még a mult héten történt, amikor a rendőrség a rendőrség esz méletlenül, fejéből vérző sebbel találták Mordecháj Starckot, akit a kórházba szállítottak. A férfi egy héten keresztül öntudatlan állapotban fektült a kórházban és csak tegnap tért vissza eszmélete, de még mindig nem volt olyan állapotban, hogy tanuvallomást tehesen.

Legragyogóbb és legkiválóbb (többszörösen kipróbálva) dralon VELOURPLUS, jacquard és uni, évtizedes szaküzletünkben

SPITZER T.A., Merkáz Miszchári 15. Jaffa, Busztrusz-u. 6. Dús választék új divatú Epington Star, Gobelinek és mindenfajta BUTORSZÖVETEKÉBEN. Kicsinyben is, angró áron!

Csoportos repülések Romániába! Hetenként kétszer. 546.— FONT (új oléknak 416 font) + 66 dollár elszállásolásra

„CITOUR” Tel-Aviv, Brenner 2. (Allenby sarok) Tel.: 625959, - 611755 Magyarul beszélünk.

• TIBERIASON „AZGUT” a magyar ajkúak kedvelt penziója, pezsiágra megrendeléseket még elfogad. — Há-gáli u. Tel. 067-20119.

— Megsértette a rendőrt, szidalmazta az államot — 150 font pénzbírság. A tel-avivi járásbíróson dr. József Maguri Kohen bíró 150 font pénzbüntetésre ítélte Avrahám Fatuszi (33) rámtá-hásároni lakost, aki megsértette egy rendőrt és átkozta az államot. A vádlott beismerte tettét, de azzal védekezett, hogy mindezt haragjában tette.

• TANUKAT KERESK, akik velem voltak üldözésem idején: 1944 május-júniustól 1944 novemberig Budapest, Király u. 5 sz. a. zsidóház, 1944 október-novembertől 1944 decemberig budapesti gettó, Wesselyi u. 21, 1944 decembertől 1945 január 18-ig svéd védettség, Budapest, Pozsonyi út. Lakner Rozália, Tel-Aviv, Ben Jehuda 83.

— Betörték üzletükbe Rámát Gán és Tel Aviv városában. A tegnapi virradó éjszaka betörték a rámtá-gáni Bialik utca 5 szám alatt lévő ékszerüzletbe, ahonnan ötezer font értékű aranyékszert, órákat és gyűrűket vittek el. A hét végén behatoltak Michael Grünberg telavivi, Mikve Jiszráel utca 18 alatt lévő ruhaüzletébe is, ahonnan a tu lajdonos közlése szerint 13 ezer font értékű árut vittek el.

• KERESK TANUKAT, akik az alanti munkatársaim velem együtt munkaszolgálatot végeztek: 1942 szeptember, 1943 október Szombathely, azután Udörög-Pusztá 1944 júliusig, utána a lengyel frontra küldtek. — Alexander Schlinger, Givátajim, Berdicsesky 13.

• Büttykös, elferdült újj lábakra speciális betét, gipsz mintára Vámosnál, Tel-Aviv, Dizengoff 155, tel. 227284.

— Légett az éjláti „Pátra” diszkoték. Tegnap hajnalban légett az éjláti „Pátra” diszkoték. A kárt 60 ezer fontra becsülik. A rendőrség feltételezése szerint rövidzárlat okozta a tüzet. A helyiség és berendezése 55 ezer fontra biztosítva volt. A rendőrség nyomoz.

• Ötven éven felüliek előnyben — Válni, vagy nem válni — Vadnai: „Hacsek és Sajó” — Keresztretjvény bajnokság (könyvjutalmakkal) és reneteg olvasnivaló Rezes György „Izráeli Kurir”-jában. 52-ik szám, 40 oldal. Haifa, POB. 1719.

— A 33 éves asszonyt 60 éves férje ütlelésével gyanúsítják. A gálili Dovev farkuban lakó Florence Stark 36 éves asszony ellen a efái járásbíró 15 napos vizsgálóati fogságot rendelt el, mert azzal gyanúsítják, hogy 60 éves férjét egy üveggel félálultra verte. Az eset még a mult héten történt, amikor a rendőrség a rendőrség esz méletlenül, fejéből vérző sebbel találták Mordecháj Starckot, akit a kórházba szállítottak. A férfi egy héten keresztül öntudatlan állapotban fektült a kórházban és csak tegnap tért vissza eszmélete, de még mindig nem volt olyan állapotban, hogy tanuvallomást tehesen.

Legragyogóbb és legkiválóbb (többszörösen kipróbálva) dralon VELOURPLUS, jacquard és uni, évtizedes szaküzletünkben

SPITZER T.A., Merkáz Miszchári 15. Jaffa, Busztrusz-u. 6. Dús választék új divatú Epington Star, Gobelinek és mindenfajta BUTORSZÖVETEKÉBEN. Kicsinyben is, angró áron!

# Csö és

A Bank és kelet jövedel is jelen törzse

A Bank kimutatás — törzsi 1957/8—1 még mind mazásu la azt is, ho hető, hog javarésze válik.

A tanul 1958-ban rikai szárt talában restek töt és afrikai mazók. E 1964-ben kent. A a keleti zó lakoso löttei köz radt, aza tei általá kerestek leti orsz polgárok.

Ez a d gyarázha rés muta törzsi cso kor, szak veltés s vánvaló, és Amer képesítés ország g nyeinek, rikai ors lakosoké tében job helyekhez gyobb í szakmun 1958-ban kor is az zásuak 6 tek több mazású. 1964-ben differenc zásu lak kenázi s 58 száza bet a ke mazó, személy. Ann hogy a

King autób sze Egy huszéve parázs hogy a lója ro lyos sé kórházi lány és ségü fi voltak, megsza vele. U nem tu szakitá telavivi Aviv n jában mikor temi é rábesz hogy s

A ki siskin heves zótük től, h álljon ni a ban n lány e jesiten rántot táját Dávid te az fiut a halga

# Csökken a jövedelmi eltérés a nyugati és keleti származású lakosok között

**A Bank Jisráél érdekes kimutatása a nyugati és keleti országokból származó lakosság jövedelméről — Még a második nemzedékben is jelentős eltérés mutatkozik a különböző törzsek ifjainak szakmai megoszlásában**

A Bank Jisráél kutató osztálya érdekes tudományos kimutatást készített az ország lakosságának jövedelméről — törzsi megoszlás szerint. A tanulmány, amely az 1957/8—1963/4 időszakra vonatkozik, rámutat arra, hogy még mindig nagy a különbség az áskenázi és keleti származású lakosok átlagkeresete között, habár megállapítást is, hogy ez a különbség fokozatosan csökken. Remélhető, hogy egy-két nemzedék után — amikor a lakosság javarésze az ország szülőtte lesz, — egészen elenyészővé válik.

A tanulmány szerint 1957/1963-ban az európai és amerikai származású lakosok általában 58 százalékkal kerestek többet, mint az ázsiai és afrikai országokból származók. Ez a különbség 1963/1964-ben 47 százalékra csökkent. A kereseti differencia a keleti országokból származó lakosok és az ország szülőttei között változatlan maradt, azaz az ország szülőttei általában 36 százalékkal kerestek többet, mint a keleti országokból származó polgárok.

Ez a differencia azzal magyarázható, hogy nagy eltérés mutatkozik az említett törzsi csoportok között életkor, szakma és általános műveltség szempontjából. Nyilvánvaló, hogy az Európából és Amerikából érkezett olék képesítése jobban megfelel az ország gazdasági követelményeinek, mint az ázsiai és afrikai országokból származó lakosok és ennek következtében jobban fizetett munkahelyekhez jutottak. A legnagyobb fizetés-differencia a szakmunkások körében 1957/1958-ban mutatkozott, amikor is az „áskenázi” származásúak 61 százalékkal kerestek többet, mint a keleti származású szakmunkások. 1963/1964-ben volt a legnagyobb differencia a szabadfoglalkozású lakosok körében: az áskenázi származású polgárok 58 százalékkal kerestek többet a keleti országokból származó, azonos foglalkozású személyeknél.

Annak megállapítására, hogy a gyakorlatban mi okoz

za ezt a kereset-eltérést különböző törzsi csoportok között, tüzetes vizsgálatot folytattak minden munkaágban. Kiderült, hogy ha számításon kívül hagyják az életkort, az általános képességet és az alijja időpontját — még mindig megmarad a különbség az áskenáziak javára; akár külön vizsgálják a származási ország hatását bizonyos szakmákban; akár összevonják ebből a szempontból az összes dolgozókat.

Mint fentebb említettük, a kimutatás egyben hangsúlyozza azt is, hogy a szóbanforgó hat év alatt jelentős mértékben csökkent a kereseti eltérés a keleti és nyugati országokból származó lakosok között. Ez arra utal, hogy ha ez a folyamat tovább tart, néhány év múlva nem lesz nagy differencia a különböző törzsi származású lakosok jövedelmében. Kérdés azonban, hogy valóban folytatódik-e ez a jelenség?

A tanulmány úgy próbál választ adni erre, hogy az országban született béralkalmazottakat minden ágban, három csoportra osztotta az apa származási országa sze-

rint. Ez a vizsgálat megállapította, hogy a második nemzedékben már sokkal kisebb az eltérés a különböző törzsekhez tartozó személyek fizetése között.

Ugyanakkor azonban még mindig különbség mutatkozik a keleti és nyugati országokból származó szülők gyermekei között, szakmai megoszlás szempontjából is. Az országban született, de a keleti törzsekhez tartozó ifjak javarésze fizikai munkát végez (képesített és képesítetlen nélküli munkások), míg az amerikai és európai szülőktől származó fiatalok inkább a szabad szakmákat, vagy a tisztviselői pályát vá-

lasztják, ahol általában magasabbak a fizetések.

A jelzett időszakban egyébként a reálbérek évente 6,3 százalékkal emelkedtek, de ezzel egyidejűleg olyan gazdasági és demográfiai változások is beállottak a dolgozók körében, amelyek az átlagmunkabérek csökkenéséhez vezettek. Ilyen tényező például, az átlagkor növekedése. Ezen faktorok nélkül a reálbérek emelkedése 7,8 százalékkal lett volna.

A tanulmány végezetül kiemeli, hogy a lakosság „elöregedése”, azaz az átlagéletkor növekedése a következő években továbbra is az átlagmunkabérek csökkenéséhez vezet.

## Gyűjtogatási szándékkal gyanúsítanak egy főiskolást

A tel-avivi járásbírószágon a minap négynapos letartóztatási végzést rendeltek el Avrahám Szájár tel-avivi lakos ellen, aki azt állítja magáról, hogy orvostanhallgató a rechovoti Weizmann-intézetben. A rendőri vádhatóság képviselője, Slomo Záráviv törzsröster azt mondta a bíróságon, hogy az utóbbi időben Tel-Avivban több gyűjtogatás történt, amelyek hátterében családi bosszú áll. Az erre vonatkozó panaszok nyomán a rendőrség leszállásokat létesített olyan házak közelében, amelyek ebből a szempontból számjöhethők voltak. Az egyik ilyen leszen pénteken hajnalban 2 órakor letartóztatták Szájárt a tel-avivi Adám Hákohén utca 8 számú ház előtt, amint éppen benzines kánával a kezében járkált. Szájár azt mondta a rendőröknek, hogy egy közelben parkoló

törpomotorkerékpárból lopta a benzint, a vegyi vizsgálat azonban megállapította, hogy a motorban lévő benzinnel más a színe, mint annak, amelyet Szájárnál találtak. A rendőrtörzsröster azt is elmondta, hogy egy, a gyanúsítottal hasonló külsejű ember néhány nappal ezelőtt a tel-avivi Struk-utcában sértálgatott, ahol szintén gyűjtogatási kísérlet történt. A Szájár lakásán további benzines kánákat találtak.

A gyanúsított azt mondta a bíróságon, hogy ő „a körülmények szerencsétlen összejátszásának áldozata”; csupán benzinpórást követett el és most gyűjtogatással gyanúsítják. Hádász Ben Ito bírónő nem adott hitelt állításainak és négy napra vizsgálati fogásba helyezte Szájárt, hogy a rendőrség ez idő alatt további bizonyítékokat produkálhasson.

# Az ujságokból

Az idő kényszerítette a Mápámot

(HAAREC, független polgári napilap). A Mápám kongresszusának határozata újabb fontos szakaszt jelent az ország pártjainak felépítésében és bizonyos szempontból fordulópontot is. Azok a jogok, amelyeket a Mápám biztosított magának a Hisztadrutban, a kibuci mozgalomban és a cionista szervezetben belül, sokkal kevésbé jelentősek, mint az a határozat, melynek értelmében a párt közös listán indul a többi cionista munkáspárttal a hetedik Kneszetválasztásokon és a municipális választásokon.

A Mápám kongresszusának határozata nem hatott meglepetésszerűen. A Mápám emberei nem mondtak le hagyományos jelszavaikról és bizhatunk dialektikus tehetségükben, hogy sikerül meggyőzni legalábbis önmagukat arról, hogy megőrizték hűségüket minden szóhoz, amit eddig kimondtak, vagy leírtak. Lehetséges, hogy van is ebben valamiféle objektív igazság. A Mápám elsődleges reflexe nyilván a jövőben is ugyanez lesz, mint ami a múltban volt: hit az októberi forradalom történelmi-univerzális jelentőségében, melynek következtében időről-időre felújítják azokat a kísérleteket, hogy a Szovjetunió politikáját úgy magyarázzák, mint amely visszatérni szándékozik Lenin és Trockij azon ideáljához, amelyet akkor vallottak, amikor nyugateurópai száműzetésben éltek.

Ugyanakkor azonban tény, hogy az idő „taszította” a Mápámot „jobboldalra” és a pártnak nem maradt más választása, minthogy alkalmazkodjék ehhez a kényszerhez, a Makiban bekövetkezett szakadás, különösen pedig a hatnapos háború következményeinek nyomában. Mindezek ugyanis bebizonyították a Mápám vezetőinek javarésze előtt, hogy a Szovjetunió csalódást okozott.

Gazdasági fejlesztés és kltaszükségletek

(DAVAR, — a Hisztadrut lapja). — Az izraeli államgazdaság javulása jeleit mutatja. Csökkent a munkanélküliség száma és bizonyos iparágakban hiány mutatkozik szakképzett munkaerőkben. Ugyanakkor azonban még munkanélküliség mutatkozik bizonyos területeken és lehetséges, hogy a citrus-idejű befejeztével ismét növekedik a munkanélülők száma. Ez a tény, továbbá a kltia-lehetőségek kibővítése azon olék számára, akiket Keletről és Nyugatról egyaránt várunk; arra kötelez bennünket, hogy fokozzuk erőfeszítéseinket a gazdasági fejlesztést illetően. Ugy tünik, hogy a figyelmeztetések, amelyek bizonyos közzgazdászok részéről elhangzottak azokkal a veszélyekkel kapcsolatban, amelyeket fokozott gazdasági tevékenység rejt magában — túlzott és koraiak.

Természetes, hogy állandóan gazdasági életünk normalizálására kell törekednünk. Ezzel egyidejűleg azonban nem szabad szemel húnynunk más szükségletek felett, amelyek szintén politikánk alapjait képezik. A munkanélküliség az alijja elsőszámú ellensége. Ugyanakkor országunk elsőrendű fontosságú szükséglete az alijja. Ismeretes, hogy a gazdasági fejlesztés kísérő jelenségeként gyakran inflációs tünetek mutatkoznak. Épp ezért kötelességünk, hogy megfékezzük az inflációs jelenségeket is.

Husszein azonosítja magát a terroristákkal

(HAJOM, a Gáchál lapja). — Husszein határozott nyilatkozata, mely szerint nincs szándékában megakadályozni a gyilkos terroristák tevékenységét, akik Jordánia területéről hatolnak Izraelbe, nemcsak azt jelenti, hogy Jordánia királya hivatalosan azonosítja magát a terroristákkal, hanem egyben annak kinyilvánítása is, hogy a gyakorlatban hatálytalanítja a tűzbeszüntetési megegyezést, amelyet a Biztonsági Tanács határozata értelmében hoztak a júniusi háború befejeztével. Ugy tünik, hogy Husszein meghárta szelsőséges miniszterei előtt és úgy véli, helyesen teszi, amikor tüntetőleg hozzájárulását adja a terrorista bandák gyilkos tevékenységéhez, ahelyett, hogy betartaná a tűzbeszüntetési megállapodást és gondoskodna határai nyugalmáról.

Izrael állama meg tudja védeni önmagát; hadseregünk el tudja hárítani a jordániai agressziót, azt is, mely a király hivatalos védnöksége alatt folyik és azt is, amellyel azonosítja magát. Husszein azt is mondotta, hogy ami csütörtökön történt, nem jelenti a terrorcselekmények befejezését. Izraelnek ezt közvetlen fenyegetésnek kell tekinteni Husszein részéről. Lehetséges tehát, hogy meg kell változtatni módszerünket és nem kell hagyni, hogy túlsok „adósság” gyűljön össze akár a Légión, akár az általa támogatott terroristák részéről.

Westmoreland tábornok leváltása

(HACOFÉ, — a Vallásos Nemzeti Párt lapja). — Johnson elnök határozata Westmoreland tábornok eltávolítását illetően, arra utal, hogy Washingtonnak szándékában áll megváltoztatni politikáját Vietnámot illetően és ezzel egyidejűleg módosítani ottani hadvezetését. Ennek ellenére, hogy Westmoreland tábornok kitünően megállotta helyét négy éven keresztül, mint az amerikai erők parancsnoka Vietnámban és számos eredmény és sikeres haditett írható javára, kétségtelen, hogy ő a felelős azért a kiegyenlített helyzetért, amely jelenleg Vietnámban uralkodik az erőcsoportok között.

Westmoreland tábornok harci módszere az amerikai erők létszámának jelentős fokozását követeli, továbbá a hadműveletek kiterjesztését olyan területekre, amelyeken eddig nem folytak harcok. Ez a háború kibővítését, sőt a Kínával való háborút is jelentheti. Lehetséges, hogy Westmoreland tábornok eltávolítása mögött Washington azon szándéka áll, hogy csökkentse az amerikai katonai beavatkozás méreteit annál is inkább, mert számos, kommunista szimpátiával nem gyanúsítható tényező követeli ezt tőle.

Az Egyesült Államok kormánya súlyos nyomás alatt áll, nemcsak baráti államok, hanem saját polgárainak bizonyos rétege részéről is, amelyek követelik, hogy Amerika változtasson meg vietnámi politikáját és vállaljon bizonyos kockázatot a vietnámi béke elérése érdekében.

## Kiugrott a robogó autóból — a csalódott szerelmes miatt

Egy csalódott szerelmes és huszéves diáklány közötti parázs vita azzal végződött, hogy a lány kiugrott udvarlója robogó autójából és súlyos sérülésekkel az Ichilov kórházba került. A diáklány és a givátajimi illetőségű fiu a multban barátok voltak, de nemrég a lány megszakította kapcsolatát vele. Ugy látszik, hogy a fiu nem tudott belenyugodni a szakításba és megjelent a tel-avivi egyetemen a Rámát Áviv negyedben, ahol kocsi-jában szerelmesre várt. Amikor a lány kijött az egyetemi épületből, a fiu hosszas rábeszélés után rábirta, hogy szálljon a kocsijába.

A kiállítási utca és az Usziskin utca sarkához érve, heves vita fejlődött ki közöttük. A lány kérte a fiutól, hogy vigye haza, vagy álljon le és engedje kiszállni az autóból. A fiu azonban nem volt hajlandó a lány egyik kérését sem teljesíteni, mire a diáklány felrántotta a mozgó kocsi ajtaját és kiugrott. A Mágén Dávid Adom sebesülten vitte az Ichilov kórházba. A fiut a rendőrség beidézte kihallgatás végett.



**GARANCIA ÉS MINŐSÉG**

Tel-Aviv, Zevulun utca 8.  
Egy árucikk minősége azzal a garanciával mérhető le, amelyet a gyáros vevőnek ad. Az átlátszó és színes „Jena Glas” edényeket a világ legjobban felszerelt tűzálló-üveg gyárában állítják elő. Minden egyes darab szigorú ellenőrzésen megy keresztül, mielőtt a vevőhöz kerülne. Ez az alapja a „Jena Glas” iránt világszerte megnyilvánuló bizalomnak.

Tudományos eredményeken kívül a „Jena Glas” készítmények híresek szépségükről és művészi tervezésükről, amelyeknek számos formája és színe átlátszó és színes modellje megfelel minden konyhai szükségletnek. Főzés és tállalás a „Jena Glas” edényben, minden nő büszkesége és öröme.

Kizárólagos képviselő:

**ROSEN SCHLOSSBERG Ltd.**  
Tel-Aviv, Zvulun-u. 8.

**JENA GLAS**





Levelezés egy izraeli diák és Nasszer között

Ilán Niv Amerikában tanuló izraeli egyetemista már negyedik éve személyes üdvözlő kártyát kap a polgári újjévkéntől — Egyiptom elnökétől, Gámál Abd el-Naszertől.

Az egyiptomi államfő és az izraeli diák levelézése 1964-ben kezdődött, amikor Niv elhatározta, hogy személyes jellegű békeakcióba kezd annak érdekében, hogy minél hamarabb létrejöhessen a béke Izrael és Egyiptom között. Ezért személyes levelet intézett Nasszer elnökhöz, amelyben annak az óhajának adott kifejezést, hogy a két nép végre békében él-

hessen egymás szomszédságában. Hangsúlyozta, hogy ez nemcsak az ő, hanem az izraeli nép nagy többségének vágya.

— Hiszek abban, — mondja Niv —, hogy magánszemélyek békekezdeményezése sokkal többet használhatna, mint a hivatalos diplomáciai erőfeszítések...

A Niv és Nasszer közötti levélváltás egyébként a hatnapos háború óta sem szakadt meg. Nasszer elnök azonban csupán formális üdvözlőlevelekkel válaszolt, anélkül, hogy érdemlegesen reagálna az izraeli főiskolai hallgató javaslataira.

Arabok és kibucok

A turisztikai minisztérium nemrégiben tanulmányi kirándulást szervezett a kelet-jeruzsálemi utazási ügynökök és turistavezetők számára, akik állami engedélyt kaptak, hogy az ország egész területén kalauzolják a külföldi vendégeket. A tanulmányi kirándulás keretében az arab utazási ügynökök többek között Ajelet Hásáchar kibucba is ellátogattak és nem győztek álmélni, hogy milyen gazdag a kibuc gazdaság.

ve, az egyik ügynök megjegyezte, hogy még emlékszik, milyen volt Kirját Anávim kibuc 1947-ben és ha összehasonlítja azt a mai kibucokkal, óriási az előrehaladás.

— Talán az arabok körében is érdemes volna kibucokat alapítani — modolta. Egy pillanatnyi gondolkodás után azonban annak a nézetének adott kifejezést, hogy az araboknál a kibuc gondolat nem válna be:

— Az arab nép szentimentális természetű és az arab szülő el se tudná képzelni, hogy gyermekeit nem ő, hanem hivatásos gondozónő nevelje, mások gyermekeivel együtt — morfondírozott.

Kompromisszum

Amikor Mátitjáhu Mendel, az Izraeli Munkapárt rámárgáni fiókszervezetének titkára, a párt vezetőségi ülésén Uriel Ábrámovicsnak, a rámárgáni polgármester első helyettesének adata át a szót, így fordult hozzá:

— Tisztelt első polgármester-helyettes úr...

Ábrámovics, akinek nem volt inyére a cifra megszólítás, így válaszolt:

— Egyezünk meg abban, hogy belső pártfórumokon, amikor egymás között vagyunk, érjük be a névvel, anélkül, hogy megemlítenénk a tagok hivatali funkcióját, vagy társadalmi állását. Így tettünk a múltban is és véleményem szerint elegendő, ha a címkecsomagot a hivatalos alkalmakra hagyjuk. A kompromisszumos javaslatot egyhangúlag elfogadták.

Oroszországban általában minden burkolt erőszakkal hajtanak végre, nem nyíltan, viszont mindenkinek a törvény szerint kell viselkednie. Ott az ember nem olyan szabad, mint más országban.

— Irigylük a zsidókat, ennek egyik forrása a gyűlölet, a másik pedig az, hogy a zsidók mindig feltalálják magukat. Rosszat akarnak a zsidóknak, akik elhárítják a bajt, mintha azért tennék, hogy bosszantság őket...

— Az iskolában elmagyarázták, sőt bizonygatták, hogy nem létezik az, amit Istennek neveznek. Amikor az első szputnyik visszatért a világűrbe, lelkesedve mesélték nekünk, hogy pilótája nem találkozott vele fent az egekben. Ez is bizonyíték akart lenni a zsidók ellen. Viszont nem érték célt vele. Amióta megszülettem, csak most, itt az országban értettem meg, hogy mi az a zsidó és mit jelent az Isten...

— m. a. —

HABIMAH

Tel-Aviv, márc. 6., kedd „Náchmáni” KÜLÖN ASZTALOK a kisteremben NULLA ÓRA

IZRAELI OPERA

Kedd, márc. 26. SEVILLAI BORBÉLY

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete 4.30-7.15-9.15

ALLENBY: Kules a gyilkos-sághoz

ARMON DAVID: A hosszú párba

BEN JEHUDA: A kasszafuró

CHEN: Hogy ments meg egy házasságot és tedd tönkre az életet

CINERAMA: Hat nap ESZTER: Teltalálak

GAT: Románz in Venedig

GORDON: 55 nap Pekingben

CAFON: Oedipus király

HOD: Ut nyugat felé

MAXIM: Asszony a homokban

MUGRABI: Bonnie és Clyde

ORION: A rocheforti kisasszonyok

OPHIR: Az esemény

PEER: A rágalom

TCHÉLET: A koncert

TEL-AVIV: A vesztély két arca

SEROF: Tolvajok karneválja

YARON: A mélysebben, csendesen

BAT-JAM

SAVYON: Akiért a harang szól

OREN: III. Richárd

BAT-JAM: Legénylakás

A némaságra ítélt zsidóság

Szinká-Bátjá, Olga, Cila, Arkádij és Eduard 14-16 éves gyermekemberek, akik hatnapos háborút megelőző hetekben érkeztek Izraelbe, abból az országból, amelyet a legnagyobb népidemokráciának neveznek. Ez a három lány és két fiú jellegzetes képviselője a kényszerhallgatásra, a némaságra ítélt zsidóságnak, mert zsenge lelkükkel kellőképpen — minden politikától és félrevezetésétől mentesen — reagáltak a körülöttük történetekre.

Két héttel ezelőtt, egyszerre, keresetlen szavakkal szólaltak meg a Kol Jisráél mikrofonja előtt. Ezek az ifjak most Jeruzsálemben a Hánóár Hácioni gyermekcsoportjában — az Alijját Hánóár keretében — tanulnak. Egyszerűen, gyakran rossz héberséggel beszéltek, nem ejtettek ki olyan szót, mint „megkülönböztetés”, vagy „antiszemitizmus”. Mégis ki-essendült szavukból a láthatatlan rács mögött élő, gyűlöletnek és gúnyolódásnak kitett zsidóság hangja.

Ezek a gyerekek többévesebé asszimilánsok voltak. — Az iskolában arra tanították, hogy nincs Isten és nincs semmi. Csak az emberben kell hinni — meséli az egyik, majd hozzátesszi: — Később az apám azt akarta, hogy menjek el a templomhoz. Nézzem meg a zsidó templom csodálatos szépségét.

Ezek után az otthonáról beszél, meg arról, hogy a szülei vallásosak volt.

— Ekkor kezdtem megérteni, mit jelent zsidónak lenni — mondotta.

— Amikor odahaza Erec Jisráélről kezdtek beszélni, igyekeztem megtudni, hogy mit jelent ez a szó. Találtam valamilyen könyvet, már nem emlékszem, mi volt. Olvastam, hogy Erec Jisráél az egy nagy szivatag, fele az araboké és alig laknak ott zsidók. Rengeteg a probléma és sok a betegség. Ekkor azt

képzelttem magamban, hogy ez azonos a halállal.

— Az iskolában elmondtam, hogy megyek Erec Jisráélbe. A földrajztanárnom kijelentette: „Erec Jisráél? — Érdekes. En nem tudok minderről semmit”. — Ekkor ránéztem és egy szót sem szóltam. Ha a földrajztanárnom nem tud erről semmit, akkor mit tudhatok én?

— Többször is megtörtént, hogy tanuja voltam, amikor zsidókat sértettek — meséli az egyik lány. — Volt egy bejárónőnk, s amikor az óvodába mentem, azt mondta nekem, hogy „zsidó”. Fogalmam sem volt arról, hogy ez mit jelent. Amikor hazajöttem, azt mondtam az anyámnak: Anyú, tudod-e, hogy én zsidó vagyok? Akkor azt hittem, hogy ez olyan, mint ha valami dicsőretet kaptam volna. Anyám megkérdezte, hogy ki mondta ezt nekem. Amikor megmondtam, hogy a bejárónő, nyomban elbocsátotta.

— Amikor a gyerekek azt kiáltották utánam, hogy „zsidó”, sírva kiáltottam nekik vissza, hogy nem vagyok zsidó. Azt hittem, hogy ez valamilyen gúnynev, vagy olyan dolog, aminek nem kellene lenni — mondja az egyik fiú.

— Gyakran megtörtént, hogy ha összevettem egy orosz gyerekkel, nyomban rámkialtott: mit keresel itt? Ez nem a te hazád. Eredj innen a te Erec Jisráélodba — emlékezik vissza az egyik kislány.

— Kevés olyan zsidó van ott, aki meg akarja tartani a szombatot — mondja a társnője. — Amennyire csak lehet, igyekeznek kóser enni és ez az egész. A többi csaknem lehetetlen. Szombaton dolgozni kell. Ugy kell viselkedniük, mint a gójoknak. Csak az ünnepek mások. Nálunk, odahaza, minden ünnepnapon érzem az ünnep hangulatát és évenként háromszor még iskolába sem

kellett menni: jom kipur, pészách és szukot napján.

— A zsidók nálunk általában összetartottak. Esténként a lakásokban találkoztak, ünnepeken pedig a templomban. Minden ünnep alkalmával. Ha olyan zsidóval akart az ember találkozni, akit már rég nem látott, biztos, hogy a templomban viszontláthatja.

— Sok zsidó igyekszik leplezni zsidóságát. Főleg a fiatalok, mert nem akarják, hogy kinevessék őket. Nehéz így élni. Mindenkor és mindenhol el akarnak gáncsolni, az iskolában és a munkahelyen nehézségeket okoznak a zsidóknak.

— Abban a városkában, ahol laktam — mondja az egyik lány —, csak egy zsidó templom volt. A keresztények tudták, hogy ott gyűlnek össze a zsidók. A tanítók nemzsidó iskolagyerekeket küldtek a zsidó templomhoz, hogy írják fel azok a zsidó gyerekeket, akik az Uttörök, vagy a Komszomol tagjai, mert ezeknek tilos volt templomba járni. Nem hittek az Istenben. A tanítók azután felelősségre vonták a kisdiakokat, ami kellemetlen dolog volt.

— En úttörő voltam és osztályfelelős. Szukotkor mentem a templomba. Emlékszem nagyon jól erre a napra. Láttam két keresztény gyereket... S mert el akartam kerülni, nehogy észrevegyenek, a hátulsó kerítésen másztam át a templomudvarba és közben elszakítottam az ünnepi szoknyámat. Az anyám haragudott és rámszólt: Miért félsz tőlük?

— Abban az országban, ahonnan jöttem — mondja az egyik fiú —, a hatóságok meg akarják valósítani Lenin célküldéseit. Azt akarják, hogy minden ember egyenlő legyen és ezért megkísérik valamennyi vallás eltörlését. Viszont az emberek lelkében ott fészkel a gyűlölet és az irigység, főleg a zsidók iránt, amit nem lehet eltüntetni.

TOKAJI PINCEMESTERÜNK AJANLJA AZ ÜNNEPRE



Ünnepi ajándék minden ismerősnek és vendéglátónak, szép ünnepi üdvözlőt is hivatalos és üzemi dolgozóknak a „Friedman-Tnuva” italainak legjava HAMARTEFF — a legértékesebb és legjobb brandy.

ATSMAUT-BOR — kítünő, édes vörösbor (Tokaji fajta).

ARAD — száraz, vörös asztali bor.

szépségére és az ünnep öröme.

HAMARTEFF-ATSMAUT WINE-ARAD

Az egynapos háború visszhangja a világsajtóban

A világsajtó általában kemény szavakkal illeti a Fatach bázisok ellen intézett izraeli támadást, de a nyugati sajtó hangsúlyozza, hogy az ellenségeskedések újabb kitéréséért Izrael és Jordánia egyaránt felelős.

A „New York Times” pénteki vezércikkében azt írja, hogy „Izrael megtörte a külvilágban is labilis fegyverszünetet a Közelkeleten.” Kijelenti, hogy lehetetlenség a jet-gépekkel, tankokkal és ejtőernyősökkel lefolytatott masszív támadást „lokalizált és korlátozott méretű megelőző akciónak” minősíteni, de

hozzátette, hogy „az arab provokáció nagyon nagy volt” és nem lehet kétség afelől, hogy a Fatach bázisok léteznek Jordániában, „bármilyen legyen is Huszejn király véleménye működésükéről.”

A „Washington Post” az UNO erők megerősítését javasolja a határokon. Szerinte az arab guerilla akciókat és az izraeli ellentámadást meg lehetett volna akadályozni az UNO gyors és felelősségteljes közbelépésével.

A londoni „Daily Telegraph” szerint nyilvánvaló, hogy az arabok csakis a Szovjetunió aktív katonai segítségével üthetnek vissza. De „nem valószínű, hogy Oroszország vállalná ezt a kockázatot, bármennyire belegabalyodott is Amerika a vietnámi hinárba.” A lap szerint a csütörtöki izraeli támadás végső soron Huszejn király trónvesztéséhez vezethet.

A „Guardian” eiismeri, hogy Izraelnek nyomós okai voltak a támadásra, de hozzátesszi, hogy „a masszív megtorló akciók a kisebb provokációk sorozatára több kárt tehetnek, mint jót.” A lap véleménye szerint nem valószínű, hogy a megtorló akciók megszüntethetik a

guerilla támadásokat. Ellenkezőleg csak méginkább tetézik a szenvedélyeket és még kilátástalanabbá teszik egy békés rendezés esélyeit.

Az arab sajtó szerint az izraeli akció súlyos hiba volt és ugyanakkor korántsem olyan sikeres, mint azt az izraeliek jelentik.

„Az araboknak nincs más választásuk, mint a háború” — írja a bagdadi „Al Thaura”. Az izraeli támadás eltemette a békés meg egyezés minden esélyét a Közelkeleten — írja a kairói „El Ahram”, az egyiptomi kormány felhivatalosa. A legtöbb arab lap és rádiójelentés dicsőhimmuszokat zeng a jordániai Arab Légő tiszteletére, amely „sikeresen visszaverte” az izraeli támadást.

Indiában, még az Izraellel szemben általában barátságos lapok is élesen elítélik a csütörtöki akciókat, amely „veszedelmesen kemény válasz volt” (The Indian Express) és „távolról sem volt arányban a provokációval” (Hindustan Times). A „National Herald” szerint, amely az uralkodó Kongresszus árt szócsové, Izrael világosan értésére adta a világnak, hogy nincs szüksége az UNO békékövetítő gépezetére.

g, nő  
nségre,  
ret vele,  
gyelkú,  
mindjárt  
... E-  
szere-  
Lattu-  
sa alatt  
atlan”)  
rövide-  
zraelben  
al, hogy  
ny ruhá-  
ercegnőt  
koltásza  
...  
Ira de  
ban már  
aljon és  
mez, az  
a mozi-  
...  
ltam —  
hogy a  
esterség,  
a szen-  
...  
gnő ele-  
kásának  
e. Meg-  
anyaher-  
ból. Ira  
bizonyí-  
mindent  
sterségé-  
kát is,  
obalány-  
...  
ost kon-  
később  
...  
kedd,  
rs sugár-  
33.3  
a minden  
brág.  
vid hírek  
6.30  
rtetés, 7:  
z elemi is-  
...  
12.35:  
ek 13.05:  
műveiből  
14.10:  
mírsora.  
...  
rek - 17:  
oke 17.25:  
post-im-  
...  
Gé-  
dászorozá-  
...  
18.40:  
knak 19:  
yek vissz-  
belláció a  
er és Mi-  
20.30: Hi-  
Debussy  
ái szim-  
koncertje.  
és Vladi-  
prelűd-  
perc köl-  
tikva.  
...  
15: héber  
8: hírek,  
zene.  
asszonyok-  
k. 13: hí-  
30: hírek  
hírek, déli  
megyünk  
smert da-  
múzeumok  
árgyal.  
...  
rt dalok  
ndben.  
rek 17.05:  
ne. 17.30:  
sárja. Alon  
és. 17.35:  
Hírek  
ndel zene-  
k. A mű-  
vű hírek-  
ddis nyelv-  
án nyelvű  
nyelvű hí-  
vű hírek.  
zás. - Ti-  
45: Vidám  
22.10: Ki-  
Hírek.  
24: Hírek.  
...  
ora.  
Zenés ud-  
10: Köny-  
itések ka-  
17.33: Heti  
üdvözlők.  
0: Sport-  
üdvözlők.  
hadserg  
6: Ertesíté-  
Hírek.  
40: Induló  
m Herzog  
0.15: Örök-  
st sztárja.  
22: Jazz-  
utazás az  
23.10: Ze-  
pa. - Foly-  
zertárak  
...  
7: telefon:  
11. te-  
138., to-  
...  
n: Jesájahu,  
...  
giborim 28,

# HOLDSUGÁR, A VIETNÁMI LÁNY

IRTA: PETER FREI

16.

Mocskos egy ügy. Ha meggondolom, hogy az a derék Frank Morton is otthagya a fogát. Alig pár órája, hogy Frankkal meg egy kis babával itt ültünk a szobában, s kedélyesen csevegettünk. No, legalább egy kellemes emléket vitt magával, mielőtt a fűbe harapott volna. Tulajdonképpen irigyleni is kellene, hogy kapuzárás előtt még megkapta a vidék leghalálabb leányát.

Roberts hadnagy visszafordult és felült. Felismerte a szembenlőt: a korahajnali szürkülletben látta őt. Az agyafurt, éppen ásitó Dicket, s egy leányt, akit mintha már látott volna valahol.

— Te Dick, arról a leányról beszélsz, akit kicsempésztlél a zárt területről?

— Hát ezt meg honnan tudod? Nos, ha tudod, akkor kérlek, ne add tovább. Vagy még holta után akarsz szegény Morton nyakába egy fegyelmet varrni? Tisztelet uraim, távoznom kell, indul a gép!

Dick, a helikopteres kirohant a szobából s becsapta maga mögött az ajtót. Léptei gyorsan távolodtak.

Roberts visszafeküdt, úgy bámulta a mennyezetet. Annak a bennszülött leánynak az arca lebegett a szemé előtt. Hol látta azelőtt? Van-e a két emlék között valami különös összefüggés? Nem, kizárt dolog. Abszurdum gondolni is ilyesmire. És mégis meg kell azt leányt találnia, akkor majd rájön, helyes-e a sejtése. De merre keresse?

Lassan-lassan másfelé kalandoztak a gondolatai. Hisz végeredményben van itt egy csodálatos amerikai leány is, Betty a neve, aki őt jobban érdekelte egész Vietnám hölgytársdalmánál. Itt van Betty Soc Trang-ban, valahol a támaszponton, nem messzi tőle. Elintézte

a leány, hogy fegyelmi úton ide helyezték. Annyira szereti.

A fiatal tiszt megpróbálta felvázolni a jövőt. Egyszer majd csak lezárja a vietnámi fejezetet. Egyszer majd csak előléptetik, előbb kapitánynak, aztán őrnagynak. S akkor majd csak akad számára egy csendes kis beosztás valahol az Egyesült Államokban, talán egy tanári állás a westpointi katonai akadémián. Vagy Washingtonban, a Pentagon egy irodájában. Esetleg katonai attasé beosztás valamelyik nagykövetségen. Bettyvel az oldalán. Kedélyes kis városszéli házban. Vagy elegáns apartament-ban a körúton. Mindegy, hol, a fő, hogy Bettyvel és a gyerekekkel, kettejük gyerekeivel.

Roberts élvezettel nyújtózott a gyöngéden kellemes gondolatok hatására. Lehunyta a szemét, s a száját félálomban csókra csücsörítette.

Aztán hirtelen nyitotta ki a szemét megint, s érezte, hogy elveresedik. Dadogva mentegetőzött: — Bocsánat, Sir... nem is hallottam, hogy bejött valaki.

A küszöbön Stoker ezredes állott. Belépett, becsukta az ajtót maga mögött, s vidáman mondotta: — Kapok tiz dollárt, ha kitalálom a gondolatát?

Roberts fel akart állni, de az ezredes leintette: — Maradjon csak, fiam. — Ő maga is levette civilruhája kiskabátját. Roberts még sosem látta az ezredes civilben. Az leült az ágy szélére és fiatal alantasa vállára tette a kezét: — Örülök, hogy megint láthatom, Tom. Pokoli lehetett.

— Az volt, Sir, maga a pokol. Captain Morton meg a többiek...

— ...tudom — vágta el Stoker keserűen a hadnagy szavát. — De azt is tudom, hogy mi a „Tigrisodú” akciót valóban a tőlünk telhető legnagyobb gonddal készítetted elő. Roberts hadnagy, maga a kevés túlélő egyike. Meg tudná erősíteni azt a gyanumat, hogy nagyszabású csapat állítottak fel a csapatainknak?

— Eziránt semmi kétség, Sir. A vietkong kellő időben értesült a dzsungelbeli főhadiszállásuk ellen tervezett műveletünkről. Sőt azt is tudniuk kellett, hogy a művelet ideje alatt a Cau Vinh-i tábor gyakorlatilag védtelenül van kitéve a támadásuknak. Sir, rejtély előttem, honnan szereztek az akciónak, minden szigorú titoktartásunk ellenére, pontos tudomást.

A kémelhárító ezredes megfontoltan bólintott: — Az én szememben is az, Tom. S ezért akartam magával rögtön beszélgetni, mielőtt még másokkal is kapcsolatba lépett volna.

— Gondoltam, Sir.

— Hadnagy gyanakszik valakire? Talán valamelyik délvietnámi szövetségünkre? Captain Li-re talán?

— Captain Li elesett, uram. Őt még a Cau Vinh-i táborban eltöltött időmből ismerem. Eltekintve attól, hogy nem tartom áruházasra képesnek, ehhez még csak lehetősége sem volt, mert hiszen az egész műveletről csak közvetlenül a bevetés előtt értesült.

Stoker ezredes figyelmesen hallgatta, aztán hirtelen felvette a kérdést: — S hogy fest a helyzet a mi sorainkban? Halottakról vagy jót, vagy semmit, tudom. De nem tartja lehetségesnek, hogy Morton vagy másvalaki könnyelműsködött?

Roberts nyelt egy nagyot. Aztán az ezredes szemébe nézett: — Kizárt dolog, Sir, teljesen kizárt dolog.

— Rendben van. Hát akkor várnunk kell. Egyszer majd rábukkanunk az áruló nyomára. Remélem, nem túl későn. Well, Tom, hát erről lelt volna szó. Köszönöm. Bennem van három napi szabadságban? Kérdemelte.

— Köszönöm, Sir. Jóéjszakát, Sir. — Tom tekintetével követte a szobát sietve elhagyó ezredest. Kellemetlen érzése volt, de elhessegette magától. Nem, nem lett volna helyes arról a leányról mesélni az ezredesnek, akivel Morton a vállalkozás előtti éjszakát töltötte. Nem addig, amíg ő, Roberts, utána nem néz a dolognak. Buta helyzet, hogy épp most nincs itt az a Dick, a helikopteres pilóta. Az talán helyes irányba terelhetné a kutatásait.

Roberts rendbehozta a ruházatát, aztán elhagyta a szobáját s a kázinba ment. A kiszolgáló-ablak mellett egy telefon-készülék állott. A mellette kifüggesztett jegyzékről kikereszte a betegszobák számát.

— Hallo, kérem Betty nővért.

Aztán meghallotta a leány hangját: — Tom, drága szívem, hála Istennek, hogy egészséges vagy. Rettenetes lehetett. Épp itt van nálunk egy „börnyaku”, aki veletek volt. Csúnyán kikészítették szegény fickót. Szinte reménytelen.

— Betty, mikor láthatlak?

— Bizony, még nem is tudom. Egyelőre várnunk kell. Szívem, te kell tennem a kagylót.

— Rendben, Betty. Itt vagyok a kázinban. Várlok. — Vett egy palack sört s leült egy üres asztalhoz. Ekkortájt nem igen volt itt forgalom. A szabadnapos tisztek és legénység alighanem a városban voltak. Aki itt ült, az mind készleleti szolgálatban volt.

— ... Dick, a Chopper? — hallott Roberts egy katonát a szomszéd asztalnál — az nagy szoknyavadász! A múltkoriban éjszakai felderítő körútra mentem vele, hát annyit mondhatok, fiuk, a Dick kiismeri magát az éjszakában. Well, most a Filippineken üdül. Szemgyulladással, mondja ő. Hát úgy is lehet hívní.

Roberts felállt s a szomszéd asztalhoz lépett: — Mondja, tizedes, beszélhetnék magával egy csöppet?

A tizedes felkelt és elég orcátlan hangon felelt: — Tulajdonképpen titoktartó ember vagyok, de azért hasznos felvilágosítással szolgálhatok, ám legyen. Ugyan ember mifelénk?

Roberts félrehívta: — Merre szokott járkalni az a Dick, a pilóta, akiről az imént mesélt?

— No merre járhatott volna? Abban a három tetőbárban, ami létezik: Julie's Bar, Blue Note Bar, Pilóta Bár. Vége a listának.

— Hát arról tud, hogy merre járt Dick tegnapielő éjszaka egy idegen kapitánnyal?

— Sir, nem törődöm a tisztek magánügyeivel. Roberts kurtán szólt rá: — Roberts hadnagy vagyok a kémelhárítótól. Mi a helyzet, tizedes?

A tizedes egyszeribe igen előzékeny lett: — Vele lenül épp a járműosztághoz tartozom, Sir, s gyakran viszek ide-oda másokat, Soc Trang-ban nem lévén taxi. Azon az estén Dicket, a Choppert meg egy kapitányt vittem ki. A kapitányt, ha jól emlékszem, Franknak szólította. A Julie's Bar-nál tettem le őket, többet nem tudok.

— Kérem, tizedes, hajtson velem máris oda. S egy szót sem a dologról.

— Parancsára, Sir.

A jeep végigzavart a támaszpontból a belvárosba vezető megerősített úton: azután, hogy az út átszelte a folyót, már „fóutca” szerepét játszotta. Kevéssel a folyó után a tizedes balra fordult s megállt egy mellékutcában. — Itt szemben van a „Blue Note”, s mellette a Julie's Bar. A Pilóta-Bár három keresztutcával lejjebb, párhuzamosan ezekkel. Szüksége van még rám, Sir?

— Nem, tizedes, köszönöm. Hazahajthat.

— Sok szerencsét, Sir. S legyen óvatos az utcán.

A jeep megfordult s elhajtott. Roberts hadnagy megadott irányba indult. Pár lépéssel elérte a Julie's Bar-t. A másik szórakozóhely, a „Blue Note Bar” ennek a tőszomszédságában, ugyanabban a házban működött. Az épület beljebb állott, mint a gyalogjáró. Az egykori előkert és alacsony kerítése helyén most egy lejtős tetejű kalitkafélt emeltek, védelmi a meglepetésszerűen behajtható vietkong-bombák ellen.

Roberts megbámulta a különös homlokzatot, majd belépett a „Julie's Bar”-ba. Keskeny, hosszúkas helyiség. Az egyik hosszanti fal mentén a bárasztal. A másik fal mellett asztalok s szalmafonátú kisékek. Füst hangzavar, karattyoló lemezek. Fiatal amerikaiak civilben, még fiatalabb leányok, részben nyugati, részben bennszülött viseletben.

A fiatal tiszt körülnézett. Nem látott ismerős arcokat. Mintegy negyedóraig maradt, megivott egy sört, aztán átment a szomszédos „Blue Note Bar”-ba, amely a Julie's-tól csak egynéhány primitív falfestménye révén különbözött. Itt sem látott senkit, aki a figyelmét magára vonta volna. Tovább, vissza a főútra, aztán három vagy négy keresztutca után ismét balra, a Duong Phum Ngu Lao-ba, ahol a PILOT felirású cégtábla mutatta az utat. Itt megint az a sokszorosán rácsos előépítmény örként pedig egy kisfiú.

Roberts belépett, ismerkedett egy keveset a környezettel, aztán a háttérben álló aprócska bárhoz lépett.

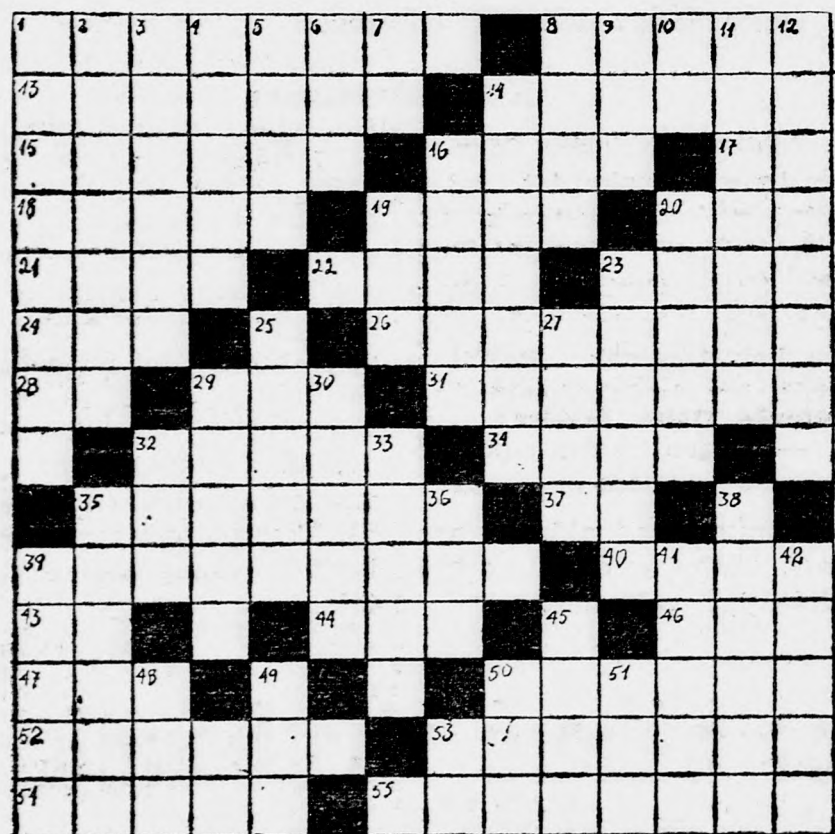
S ekkor megpillantotta a leányt!

A szép fiatal arcot a hosszú, fekete hajkorona alatt. A mandulavágású szempárt. Az ártatlan gyermektekinetet. Ismerte ezt az arcot. Az a leány volt, akit Dick a helikopteres hajnali szürkülletkor kicsempészelt a zárt területéről. Az a leányé, akivel ezek szerint Captain Morton azt az éjszakát töltötte. Captain Morton, aki kevéssel azután a dzsungelben eset el, mert a „Tigrisodú” akciót elárulta valaki. De az a leányé is, akit Roberts már látott azelőtt is, Hai Phu falu egyik kunyhójában. Williams, a halott őrmester fölé hajolva. Az a leányé, akit Roberts oly ártatlannak tartott. Ugyanaz a leányé, aki Dai-nak, a délvietnámi hadnagynak a hátába késődfőt, ebben Roberts most már biztos volt. Kis fenevad! Vietkong! Titkos ügynök, aki nyilvánvalóan a szerelemért Captain Mortonból csalta ki a „Tigrisodú” akció terveit, hogy továbbadja vietkongbeli barátainak. Miatta kellett annyi drága embernek pusztulnia!

Roberts szilárdan eltökélte, hogy ezt a kis fenevadat ártalmatlanná teszi.

(Folytatása következik)

## Keresztrejtvény 1897



Vizszintes: 1. Párizsi divatárslány. 8. Vissza: próféta. 13. Ott született. - 14. Mérges kígyó. 15. Sámson vesztét okozta. 16. Női név. 17. Ch. N. 18. Vissza: olaszországi folyó. 19. Van hozzá bátorsága. 20. ...ter, angol úr. 21. Vissza: ...áció, hódolat, ék. fel. 22. Kártyaszín. - 23. Ekezetten, izraeli edességjár. 24. ...bástrom, finom, szépfényű gipszfajta. - 26. Északkelet-Azsia legnagyobb folyórendszer, hossza 3200 kilométer, alsó szakasza tengeri hajókkal is járható. 28. Gyökér. 29. B.A.E. 31. A szeszitalok alkoholtartalmának mérésére szolgáló készülék. 32. Azsiai ország. - 34. Latin hold. 35. Olasz elektromérnök. Nevét a szikratávfőrő feltalálása és megszerkesztése tette világhírűvé. - 37. Ételbe való. 39. A nemesi vármegyei rendszerben a helyi igazságszolgáltatást látta el. 40. S.C.E.E. 43. Irat fele. 44. Vonatköz névmás. - 46. Súlyl páratlan betű. - 47. Törvény, franciául. 50. A „Zsidónó” című opera szerzője. 52. Nobel-díjas amerikai drámaíró. 53. Agyoncsap. 54. ...József, erdélyi magyar író. 55. Olasz festő (Paolo, 1528-1588).

Függőleges: 1. Zenei műszó, a. m.: mérsékelt gyorsaság (adandó elő). 2. Fogorvos gyógyszer. 3. Híres francia sanzonénekes. - 4. Vidia betűi keverve. 5. Személynév. 6. Végtelen lendület. 7. Allóvíz. 8. Csend jelzője lehet. 9. Szülő. 10. Tiltószó. 11. A forróégővön honos élő növény, élénk színű virágokat hoz, 3-ik kockában duplahangzó. 12. Amerikába disszidált cseh tábornok, tel. név. 14. Színtelen, keserű, kristályos altatószer. 16. A közmondás szerint, aki másnak ássa, maga esik bele. 19. Belső szerv. - 20. Ekezetten, némely fából kiszivárgó ragadós enyv. 23. Jó külsővel rendelkező nőre mondják. 25. Irodalmi műfaj. 27. Női név. 29. Héber író. - 30. Vissza: Dahomey fővárosa. 32. Hüvelyes. 33. Fűszernövény. 35. Opium. 36. Pusztít. 38. Mohamedán kolduló szerzetes. 39. Szelvényutalvány (értékpapíron). 41. A kereskedelem ősi formája. 42. Francia válogatott, előkelő társaság, eredeti helyesírással. 45. Katonai szövetség. 48. Magánhangzók. - 49. Létező. - 50. ...oin, kábítószert. 51. Ipari növény. 53. Irányjelző.

NYEREMÉNYKÖNYV  
Thackeray:  
A NAGY  
HOGGARTY GYEMANT

Izrá Tyir

A labdarúg...  
Milovan Tyiric...  
Melve munkája...  
múltban, mo...  
ártoló és őt el...  
Tyirics szerz...  
ónap múlva...  
és a jugoszlá...  
adó még a Cey...  
nérközés előtt



A válogatott...  
percel a más...

vetséget, köz...  
szándékal. Ty...  
szövetség veze...  
az egyik élő...  
csapat, az Eth...  
teti kívánja...  
dényre. A szö...  
re még nem a...  
edzőnek, de...  
hírek szerint...  
őség, vélemé...  
ból, három cs...  
Az egyik csop...

Vissza a

A Ceylon...  
abdarúgó sel...  
tel szombato...  
smét teljes...  
ak a labdar...  
nemzeti bajn...  
sej a követk...  
yaválasztó):  
Hápoél Rá...  
koach, Hápo...  
SK Nesz...  
Natanja—Há...  
kóbi Saáráj...  
kópi Tel Avi...  
Aviv, Hápo...  
Makkábi Jaf...  
fa— Hápoél...  
Jehuda—Há...  
huda.

★ Vasár...  
érkezett Dá...  
logatottja, a...  
mi világbajn...  
dik helyen...  
válogatott...  
játsszik Izrá...  
elsőt ma, k...  
avivi Jád El...  
dionban, Iz...  
ellen.

★ A magy...  
vetség hatá...  
életfogytigl...

K...  
1.) kit...  
Sza...  
jersey...  
2.) N...  
viz...  
jersey

PET...  
(a Beil...  
lett)

# SPORT

## Izraeli edző jön Tyrics helyébe?

Haiffer mellett Sztelmách és Rosenblum a legesélyesebb jelöltek

A labdarúgó szövetség a közeli napokban tárgyalja a Tyrics szövetségi edző szerződése lejáratásának, illetve munkája megszűnése időpontjának kérdését. Mint múltban, most is nagy összecsapás várható a Tyricsset felváltó és öt ellenző vezetőségi tagok között.

Tyrics szerződése három évig tart, júniusban jár le. A jogszárvárműzés a Tyrics szerződését egy évvel hosszabbítaná meg és küldjék ki őt az országba.



Válogatott tagjai az olimpiai zászlóval. Képünk néhány válogatott tagjai az olimpiai zászlóval. Képünk néhány válogatott tagjai az olimpiai zászlóval. Képünk néhány válogatott tagjai az olimpiai zászlóval.

olympiászra is, míg a harmadik csoport úgy véli, hogy az elkövetkező év folyamán Tyrics mellé izraeli segédedzőt kell kinevezni, aki fokozatosan venné át az edző feladatait. Azok közül, akik Tyrics szerződésének egy évi meghosszabbítását követelik, sokan a „fair play” megfontolásával indokolják javaslatukat, hiszen Tyrics volt az, aki az izraeli válogatottat az olimpiai döntőbe való bejutáshoz vezette. Szakmai szempontból is jó volna tehát, ha Tyrics vezetésével az izraeli válogatottat a mexikói olimpián. Azok, akik segédedző kinevezését követelik, Emánuel Schäffert, vagy alternatív módon Rechávjá Rosenbaumot, illetve Náchum Sztelmáchot javasolják erre a posztra.

### Vissza a ligához

A Ceylon elleni olimpiai labdarúgó selejtező befejeztével szombaton, március 30-án új mérkőzést játszottak a labdarúgó ligákban. A nemzetközi bajnokság mérkőzése a következők (elől a pályaválasztás):

- Hápoél Rámát Gán — Hápoél, Hápoél Petach Tikva
- SK Nesz Ciona, Mákkábi Natanja — Hápoél Haifa, Mákkábi Sáarájim — Simson, Hápoél Tel Aviv — Mákkábi Tel Aviv, Hápoél Beér Sevá
- Mákkábi Jaffa, Mákkábi Hailigrid — Hápoél Jeruzsálem, Bné Jehuda — Hápoél Mácháne Jeruzsálem

## SPORTHIREK

Vasárnap este Izraelbe érkezett Dánia kézilabda válogatottja, amely a stockholmi világbajnokságon a második helyen végzett. A dán válogatott három mérkőzést játszik Izraelben, közülük az első ma, kedden este, a tel-avivi Jád Eljáhuban lévő stadionban, Izrael válogatottja ellen.

A magyar labdarúgó szövetség határozata értelmében életfogytiglan eltiltották a bíráskodástól Novák Imre és Tóth István játékvezetőket. Az ok: részegen öltözték magukra a bírói dresszt.

A Mákkábi Rámát Amidár óvat nyújtott be a labdarúgó szövetséghez a Betár Jeruzsálem két mérkőzése ellen, amelyeket a jeruzsálemi csapat 7:0, illetve 6:0 arányban nyert meg a Hápoél Askelen és a Betár Rámál csapataival szemben. Az Amidár azzal indokolja beadványát, hogy a fővárosi csapat „nem sportzerű módon” győzött ilyen magas arányban ezen a két mérkőzésen.

Délamerikában is megkezdődtek az első olimpiai labdarúgó selejtezők. Eredmények: Chile—Venezuela 1:0, Brazília—Paraguay 0:0, Peru—Uruguay 0:0, Columbia—Ecuador 1:0.

A délafrikai Nash rövidtávú futó vasárnap Johannesburgban 20,2 mp-s kitűnő eredményt ért el 200 méteren.

## A devizaellenőrzés enyhítését javasolja a Molcho bizottság

Liberalisabb átutalási jog és az ellenőrzés leegyszerűsítése a javaslatok között — Uj olék tőkéjére kiterjesztik a külföldi befektetők jogait

A közéleti bizottság, amely Cvi Dinstein pénzügyi alminiszter megbízásából, Ráfáel Molcho, a Diszkont Bank igazgatójának elnöke alatt működött, a devizaellenőrzés lényeges csökkentésére és egyszerűsítésére tett javaslatot. A Molcho bizottság tegnap közzétett jelentése, amelyet a pénzügyminisztérium jóváhagyása után valószínűleg a készülő gazdasági konferencia elé terjesztenek, a következő javaslatokat tartalmazza:

1. Külföldi állampolgárok, akik a tőzsdén jegyzett részvényekbe, kötvényekbe, vagy pedig ingatlanokba fektetnek be pénzt, adják meg a jogot, hogy a hivatalos váltóárfolyamon átutalhassák hazájukba a tőkét és a nyereségeket. Eddig csak bejegyzett részvényekre és jóváhagyott befektetésekre vonatkozott ez a jog, míg különben az átutalás az „értékpapír-dollár” számlán keresztül történt, ami 9—10 százalékos prémium fizetéséhez volt kötvé.
2. A tőke repatriálásának jogát a hivatalos árfolyamon ki kell terjeszteni az új olék által behozott tőkére is. Eddig csak három éven belül, szintén a „részvény-dollárkontón” keresztül történhetett az átutalás, most pedig a bizottság azt javasolja, hogy tíz évre adják meg a jogot, visszamenő hatállyal mindazoknak, akik az elmúlt tíz év alatt vándoroltak be.
3. Külföldi állampolgárságú lakosoknak engedjék meg, hogy saját használatukra lakást, vagy házat vásárolhassanak jelzálog, vagy pedig más kölcsön segítségével. Eddig csak készpénzzel vehettek, mert a törvény szerint izraeliek nem adhatnak kölcsönöket idegen állampolgároknak.
4. Bankoknak engedélyezzék az idegen valutában befizetett betétek kamatjának korlátlan átutalását külföldre. Eddig 5 és fél százalék volt a határ.
5. A Molcho-bizottság a behozatali engedélyek teljes megszüntetését javasolja, néhány különleges esetet kivéve, mint például, clearing-egyezményeknél.
6. Importőröknek engedélyezzék, hogy igénybevegyék a szállítócégek által adott rövidlejáratú hitelt 90, illetőleg 120 napra, ami eddig tiltva volt.
7. Gépek és gyári felszerelés számára engedélyezzék hosszulejratú külföldi hitel igénybevitelét. Ez idő szerint az Ipari Befektetési Bank ad ilyen hiteleket, de importőrök gyakran kedvezőbb feltételek mellett kaphatnak külföldi hiteleket.
8. Szüntessék meg a turistákhoz most érkezőknek kiállított igazolást a behozott idegenvalutáról, amelyet távozásukkor fel kell mutatni.

10. A külföldre utazó izraelieknek ez idő szerint 350 dollárt engedélyeznek minden utazásra. A bizottság javasolja, hogy aki két évig nem volt külföldön, 500 dollárt vihessen magával.

Külföldön tanuló diákoknak, akik látogatásra érkeznek hazába, engedélyezzék, hogy 350 dollárt vigyenek magukkal elutazásukkor.

11. Végül azt javasolja a bizottság, hogy a külföldi könyvvásárlásokra, előfizetésekre, filmek előhívására és tagsági díjakra engedélyeztessék 50 dollárt kettőzéssel meg és száz dollár legyen a felső határ.

Mint ahogy a bizottságban a kincstár vezető tanácsadói foglaltak helyet, alig kétséges a javaslatok jóváhagyása.

nioi, hogy megmaradt izraeli fontjaikat ismét külföldi valutára válthassák be. Javasolják, hogy száz dollárig minden formalitás nélkül történjen a beváltás, 300 dollárig pedig a bank igazolása alapján, hogy a turista izraeli fontot vett náluk deviza ellenében.

9. Minden üzleti vállalkozásnak legyen joga arra, hogy turistáktól idegenvalutát fogadjon el. Ez idő szerint csak különleges engedéllyel rendelkező üzemek és üzletek tehetik ezt.

Az izraeli turisztika előtt újabb lehetőségek nyílnak meg, amikor a román állami turisztikai hivatal úgy határozott, hogy társasutazásokat rendez Izraelbe olyan nyugat-német turisták számára, akik szabadságukat Romániában töltik. Az izraeli látogatást 24 órára tervezik és a német turisták Bukarestből közvetlen légijáratral érkeznek Izraelbe.

A romániai állami idegenforgalmi hivatal az egyik telavivi utazási iroda útján 170 német turista számára rendelt helyet kelet-jeruzsálemi szállodákban. Ezek a turisták április 13-án érkeznek a román „Tárom” légiforgalmi vállalat két Iljusin típusú utasszállító gépén.

A múltban a román állami légiforgalmi hivatal hasonló, egynapos társasutazást ajánlott a nyugat-német turistáknak Egyiptomba és Libanonba. Most, miután szorosabbra fűződtek a kapcsolatok Románia és Izrael között és az arab államokban újszólván teljesen megszűnt az idegenforgalom, a románok úgy határoztak, hogy ezeket a nyugat-német turistákat, akik az utóbbi időben tízezerrel érkeznek Romániába autóbusszokon, magánautókon vonaton és repülőgépen — Izraelbe hozza a keresztény szenthelyek meglátogatására.

Az említett nyugat-német turisták körében nagy az érdeklődés az izraeli út iránt és a románok bíznak abban, hogy élénk forgalmat bonyolíthassanak le ebben a keretben Bukarest és Ludd között.

Az egynapos izraeli kirándulás ára: repülőút 60 dollár (oda-vissza) és további 15 dollár az izraeli tartózkodásért (utazás a légiközlekedési Jeruzsálembe, kirándulások, ebéd, vacsora, szállodai alvás, reggeli és utazás vissza Luddra).

A terv szerint a turistacsoportok a kora reggeli órákban indulnak Bukarestből és három órai repülőút után érkeznek Luddra. Innen Jeruzsálembe, Bét Lechembe, visszatérnek, majd másnap, reggel után, visszaviszik őket Luddra, onnan pedig Bukarestbe.

Egyébként úgy tudják, hogy a külügyminisztérium javasolta vizumkötelezettség eltörlését olyan német turisták számára, akik szervezett csoportok keretében, rövid időre jönnek Romániából Izraelbe. Most tárgyalások folynak erről a külügyminisztérium konzuláris osztálya és a belügyminisztérium között.

## 177 olé érkezett tegnap

Haifa. (Az Uj Kelet tudósítójától). — 177 olét hozott tegnap Haifára a Dél-Amerikából visszatérő Theodor Herzl hajó. Az olék Argentínából, Uruguayból, Braziliából és Bolíviából jöttek. Rajtuk kívül még 76 önkéntes és 75 ifjúsági oktató is érkezett a hajón különböző dél-amerikai országokból.

## UJ VILÁGREKORD

Buenos Aires, (UPI) — Az argentinai Luis Alberto Agüero szombaton új világrekordot ért el a megkötözött kézzel és megkötözött lábakkal való úszásban. Agüero ezzel elhódította a világrekorder címet a filippin Okamoto Furuhasitól.

A hírügynökség jelentése szerint Agüero 32 órát és 37 percet töltött a vízben megkötözött kezekkel és lábakkal, 8 perccel többet, mint filippin elődje.

## Románia izraeli társasutazásokat szervez — németek számára

Az első 170 tagu német turistacsoport érkezését április 13-ra várják — A külügyminisztérium javasolja vizumkötelezettség megszüntetését a társasutazásban résztvevő németek számára

Amennyiben idevontatkozó határozatot hoznak, úgy automatikusan felmentik a német turistákat azon kötelező nyilatkozat alól, mely szerint nem voltak tagjai a náci pártoknak.

Ma ugyanis ilyen nyilatkozatot kell aláírni minden olyan német állampolgárnak, aki beutazási vizumot kér Izraelbe.

## A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei

TEL-AVIV — JERUZSALEM Felhívjuk tagjaink figyelmét, hogy MANDEL LAJOSNÉ z. született KLEIN ELLA, aki Philadelphiában tragikus körülmények között hunyt el (férje Mandel Lajos az ujjvidéki és a Rum-bach utcai templom kántora volt) emlékére a K.K.L. Jeruzsálemben a Kennedy emlékmű mellett erdőben ligetet ültet, március 26-án délután. Autóbussz 12 órakor indul Jeruzsálemben a Keren Kájemet központi épülete elől.

HAIFA Házasszonyok: Krausz Ilonka, Krausz Irén, Rosenberg Teri és Walter Malvina. Mindenkit szeretettel várunk a házasszonyok.

HAIFA A Temesváriak Barátj Körö március 30-án tartja szokásos évi találkozóját a HOH Pevzner utca 2 szám alatti nagyertermében. Költőszövegű ajándék 2-font. Mindannyian ott legyenek!

NATANJA Márc. 27-én, szerdán este fél 9 órakor tartjuk modononunkban a szokásos szociális teastentket. Házasszonyok: Hochman Mirjam, Winer Aranka. Szeretettel várjuk barátainkat és tagjainkat.

BEER-SEVA Csütörtök este 8 órakor a Nánási Otthonban Benedek Pál, az Uj Kelet munkatársa ad elő „Tavaszi kirándulás az alvilágba vetített képek nélkül” címmel. Az előadót Boros György, az Uj Kelet munkatársa vezeti be. — Költőszövegű ajándék: 2 font.

BAT-JAM, RAMAT-JOSZEF Ezúton értesítjük tagjainkat és barátainkat, hogy szokásos klubnapunkat szerdán, folyó hó 27-én, este 6 órakor Rech. Háseel 5 szám alatti (I. em., utolsó bejárati) helyiségünkben tartjuk meg. Házasszonyok: Fábán Rozsi. Mindenkit szeretettel vár a vezetőség.

RECHOVOT Szombaton, március 30-án teadélután. Házasszonyok: Lindenfeld Kató, Stark Rózi és Feldheim Juci. A teadélután keretében Káldor Nátán alelnök vetített képekkel kísért előadása, legutóbbi külföldi útjáról.

